



**COOPERACION
CON CANADA Y
ESTADOS UNIDOS**

COSTOS COMPARTIDOS, NUEVA MODALIDAD

- GIRA PRESIDENCIAL A PAISES NORDICOS Y RUSIA
- PNUD ENTREGO IV INFORME SOBRE DESARROLLO HUMANO
- ALEMANIA REINICIO COOPERACION SOCIAL Y TECNICA

Número 17, Año II • Mayo de 1993

DIRECTOR RESPONSABLE

Orlando Milesi

COMITE EDITORIAL

José Joaquín Brunner

Ana María Corvalán

Rodrigo Egaría

Marcelo García

Orlando Milesi

Eduardo Muñoz

José Manuel Riera

Stefano Rossi

EDITOR

Virginia Aguirre

PRODUCTOR GENERAL

Stefano Rossi

COLABORADORES

Vicky Lara

Susana Levy

Rafael Otano

Myriam Saa

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Vesna Sekulovic

PORTADA

Mauricio Salfate

IMPRESION

Talleres La Nación

SERVICIOS INTERNACIONALES

Agencia ANSA

Agencia IPS

SERVICIOS NACIONALES

Agencia AIC

Secretaría de Comunicación y Cultura

COOPERACION es una publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y es producida por la Agencia Informativa y de Comunicaciones (AIC). La reproducción del contenido de **COOPERACION** está autorizada exclusivamente citando la fuente.

CCI

Santa Beatriz 126. Teléfono: 235 4377. Fax: 236 1575

AGCI

Providencia 1017. Teléfono: 236 1495. Fax: 235 6888

AIC

Brasil 94. Teléfono: 671 2072. Fax: 699 0637
Santiago de Chile

CHILE Y

Hay dos visiones que conviene tener presente al referirnos a la política de cooperación norteamericana frente a Chile. La primera es positiva y acentúa los cambios favorables en relación con la situación prevaleciente al fin de la dictadura.

La segunda, no necesariamente negativa es, al menos, más cautelosa. Ella pone acento en las incertidumbres e interrogantes que se abren en relación con la futura política de cooperación norteamericana a la luz de los recientes cambios mundiales y de la creciente preocupación del gobierno de ese país por sus problemas domésticos.

Las dos visiones no son necesariamente contradictorias. Es efectivo que la ayuda norteamericana hacia Chile se ha fortalecido en comparación con la existente hacia finales del régimen autoritario. Se ha dirigido hacia los sectores de infraestructura, al desarrollo social, la lucha contra la extrema pobreza y al afianzamiento de las instituciones democráticas. Ello, producto de la mejoría que experimentaron las relaciones bilaterales, unido a la visión positiva que existe actualmente en los Estados Unidos acerca de la evolución política y económica en nuestro país.

Sin embargo, es preciso reconocer que también existe una dosis no pequeña de incertidumbre, debido a que todavía se desconoce la actitud que asumirá la administración del Presidente Bill Clinton en materia de asistencia.

LA COOPERACION NORTEAMERICANA

Existen diversos aspectos generales de la política de cooperación norteamericana—algunos presentes desde hace varios años y otros de manera más reciente— que conviene tener presentes de considerar las perspectivas de la relación bilateral.

En primer lugar, está la restricción de los recursos. Estados Unidos, de ser el país que más dinero destinaba a la ayuda exterior en el mundo en términos absolutos, a partir de 1987, quedó por debajo del Japón, mientras algunos países europeos se acercaron al monto de la ayuda norteamericana.

En segundo lugar, están las prioridades regionales o nacionales, ligadas a consideraciones estratégicas o a percepciones de desarrollo. Por una parte, el grueso de la ayuda externa de Estados Unidos sigue yendo a determinadas áreas consideradas vitales, como Israel, Egipto, Pakistán, etc. Por otra, en lo que respecta a la ayuda al desarrollo propiamente tal, desde hace varios años la prioridad se inclinó en favor de los países de menor desarrollo relativo, aunque se ha extendido a otros países debido a que se han agregado nuevos temas en la agenda de cooperación, como el combate al narcotráfico, el alivio al peso de la deuda o el fortalecimiento de las instituciones democráticas.

En tercer lugar, hay que considerar los diversos enfoques que compiten para fijar la política de asistencia de Washington. Para

unos, el fin de la amenaza soviética significa que los fondos de la ayuda exterior tendrían que trasladarse de los programas de seguridad a programas focalizados en el crecimiento económico, la pobreza y el desarrollo sustentable.

La declinación de la competitividad comercial de los Estados Unidos en la economía mundial lleva a otros a enfatizar los mecanismos que garanticen el aumento de las exportaciones y la defensa de los intereses comerciales. Hay quienes son más cautos y prefieren no abandonar de manera prematura los intereses norteamericanos de seguridad.

Por último, están los que a partir de una crítica profunda de la idea misma de la política de asistencia, son favorables a una transferencia de los fondos de ayuda hacia la resolución de las necesidades sociales apremiantes en los Estados Unidos.

Dentro de este marco, aunque las buenas relaciones bilaterales permiten abrigar ciertas dosis de optimismo frente al futuro inmediato, es difícil que ello redunde en un aumento significativo de la ayuda norteamericana hacia Chile en el mediano plazo. Nuestro país no está en posición estratégica ni en una

situación de amenaza externa que le puedan dar acceso a mayores asignaciones de recursos de la asistencia norteamericana; tampoco está entre los de menor desarrollo relativo de la región, ni tiene problemas sustanciales de terrorismo o narcotráfico. La consolidación de la democracia en Chile ha sido de interés para los Estados Unidos, lo que le ha permitido a nuestro país conseguir algunos recursos, pero es poco probable que ellos se prolonguen más allá de 1995, en parte, por las prioridades de la política de asistencia norteamericana, en parte, porque la experiencia alcanzada por Chile en esta materia coloca a nuestro país en situación de comprender procesos de democratización y recomendar formas de asistencia extranjera para apoyar la formación de instituciones democráticas en otras naciones.

Todo ello, entonces, nos obliga a nuevos ejercicios de imaginación si queremos vincular la asistencia norteamericana a los objetivos y prioridades de nuestra política nacional de cooperación.

Marcelo García Silva
Director Académico Corporación de Cooperación Internacional

CEI OCDE IMPULSARA APOYO A REFORMAS

Una reunión inédita entre representantes de alto nivel de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), varias organizaciones internacionales y cuatro ex repúblicas soviéticas tuvo lugar el 6 de mayo en París, informó la agencia IPS.

Los representantes de Rusia, Kazajstan, Ucrania y Bielorusia concurrieron a la sede de la OCDE para "el primer encuentro de este tipo", según el presidente de la reunión, Lorenz Schomerus —del ministerio de Economía alemán—, destinada a apoyar la liberalización económica en estos países.

"Llegó la hora de un diálogo directo con los países que están llevando a cabo las reformas", expresó Schomerus en rueda de prensa, para quien "el fracaso de las reformas (en la ex Unión Soviética) también sería un fracaso para las economías de mercado occidentales".

Según el representante alemán, los participantes recalcaron la importancia del desarrollo del sector privado gracias, entre otras cosas, a inversiones extranjeras, así como asistencia técnica y ayuda a la capacitación de los países industrializados miembros de la OCDE.

Por su parte, el Secretario General de la OCDE, Jean-Claude Paye, se refirió al necesario restablecimiento del comercio entre las diferentes ex repúblicas soviéticas, en muchos casos reducido drásticamente tras la independencia de las mismas.

"Las repúblicas empiezan a darse cuenta de las consecuencias del desmoronamiento del comercio interrepúblico. Tras un período de 'fuerzas centrífugas', empiezan a aparecer 'fuerzas centripetas', no en favor de un estado centralizado como antes, sino para acercar de nuevo economías complementarias", afirmó.

Este acercamiento entre economías complementarias "otorgará mayores posibilidades de éxito a la transición, racionalizando varios aspectos de la misma", añadió Paye.

El especialista francés del Centro de Altos Estudios en Ciencias Sociales (EHESS), Jacques

Sapir, subrayó los riesgos de las actuales políticas de liberalización, en particular en Rusia donde, de hecho, "están volviendo más rígida la economía".

"Ucrania, por ejemplo, decidió romper rápidamente muchos vínculos económicos con Rusia (tras su independencia), sin pensar que la independencia política no implica automáticamente una economía independiente", apuntó.

"La actitud de Kazajstan y Bielorusia fue diferente, ya que mantuvieron la cooperación con Rusia", donde, por otra parte, "la política económica del gobierno —apoyada por el Fondo Monetario Internacional (FMI)— está teniendo consecuencias económicas preocupantes para las reformas", señaló el experto.

FONDO DE ASISTENCIA PARA EUROPA DEL ESTE

El gobierno de Italia y una agencia del Banco Mundial anunciaron en Washington la creación de

un fondo especial de asistencia técnica para proyectos de desarrollo en Europa del Este y Central, incluida la ex Unión Soviética.

El fondo fue creado conjuntamente por el gobierno italiano y la Corporación Financiera Internacional, brazo del Banco Mundial que asiste al sector privado, con un aporte inicial de 350 mil dólares.

El acuerdo fue suscrito por el vicepresidente ejecutivo de la Corporación, William Ryrie, y el director general del ministerio italiano del Tesoro, Mario Draghi.

La iniciativa complementa un fondo similar creado en 1988 por ambas partes, por un total de dos millones de dólares, con el que se han apoyado proyectos de transporte en Bolivia, Argentina e India, así como una iniciativa para la utilización de la cáscara de arroz en Malasia.

Con el nuevo fondo se podrá aprovechar la experiencia técnica italiana en la industria pesada y automotriz, metalúrgica y petroquímica, en beneficio de países que están pasando de una economía centralizada a otra de mercado. ∞

CEE-AMERICA LATINA INCREMENTO DE LA COOPERACION EN 1994

El presupuesto para la cooperación de la Comunidad Económica Europea (CEE) con los países de América Latina y de Asia podría incrementarse en 1994 en un 1,53 por ciento, señala el anteproyecto de presupuesto general presentado por la Comisión Europea para el ejercicio del próximo año, informó desde Bruselas la Agencia ANSA.

En 1993, el presupuesto de la CEE para la cooperación con los países de América Latina y Asia es de 634 millones de ecus (un ecu es igual a 1,2 dólares) para compromisos y 354.168.000 de ecus para pagos.

La propuesta para los países de la Cuenca del Mediterráneo, que este año disponen de un presupuesto de 408.700 millones de ecus (compromisos)

y 352.148 millones (pagos), tiene un incremento de 3,87 por ciento.

La cooperación de la CEE con los países de Europa central y oriental y con los estados independientes de la ex Unión Soviética se mantendría estable: 1.573 millones de ecus (compromisos) y 692,5 millones ecus (pagos).

Por otra parte, los países de América Latina pueden beneficiarse de otras partidas presupuestarias de la CEE. Entre ellas, las ayudas alimentaria y de emergencia o de la cooperación al desarrollo. El anteproyecto de presupuesto propone un aumento de la ayuda alimentaria de 1,50 por ciento.

La propuesta de la Comisión Europea debe ser aceptada por el Parlamento y el Consejo de ministros de la CEE. ∞

RIGOBERTA MENCHU COOPERACION ES LA ESPERANZA DE LA HUMANIDAD

La dirigente guatemalteca Rigoberta Menchu, Premio Nobel de la Paz 1992, dijo en un mensaje difundido en la ciudad de Antigua, que la esperanza de América y de la humanidad radica en la cooperación para eliminar las confrontaciones y el racismo.

"La esperanza de nuestra América y de la humanidad debe basarse en la proyección de una nueva educación que haga comprender que los pueblos indígenas y las minorías en general requieren de la cooperación de todos los sectores de la sociedad para evitar la confrontación, el racismo, la discriminación", señaló.

Ello servirá para "coronar con éxito la lucha por el cabal respeto a sus derechos y su identidad", agregó la dirigente en el texto leído por el director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Federico Mayor, al concluir las cuatro jornadas de la "Cumbre del Pensamiento: Visión Iberoamericana 2.000". ∞∞

COOPERACION SUR-SUR ABRIR LA CUENCA DEL PACIFICO

Ministros chilenos y representantes de países isleños del Pacífico Sur fueron convocados por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) para analizar las necesidades y fortalecer las microempresas agroindustriales de sectores rurales y apartados de la región.

Al encuentro, que se realizó el 19 de mayo en Isla de Pascua, asistieron el Ministro de Planificación y Cooperación, Sergio Molina, y el Vicepresidente de la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), René Abeliuk, además de representantes de las Islas Cooks; Papúa Nueva Guinea; Samoa; Salomón; Tonga y Vanuatu.

Rafael Moreno, Subdirector General y Representante Regional para América Latina y el Caribe de la FAO, destacó el interés de la organización para promover iniciativas que fomenten actividades de cooperación técnica y económica entre países en desarrollo.

Subrayó "la voluntad de la FAO para dar especial atención a los problemas específicos de desarrollo sustentable de los pequeños países isleños, independientemente de la región geográfica donde se encuentren". ∞∞

El encuentro, que analizó temas como la "factibilidad económica de las microempresas agroindustriales", la situación de pequeños productores y artesanos agrícolas y pesqueros y temas tecnológicos, fue organizado por el Ministerio de Planificación y la FAO.

CANDIDATURA DE RAFAEL MORENO A LA FAO

Rafael Moreno, integrante de la FAO desde 1978, es el candidato propuesto por Chile para el cargo de director general del organismo internacional, que se elegirá en noviembre. Su candidatura cuenta con el apoyo de todos los países del continente y con la adhesión de otras naciones de diversas regiones.

Hasta el momento, nueve son los candidatos para optar al cargo que dejará vacante Edouard Saouma, actual director general de la FAO.

Saouma, quien fue elegido por primera vez en 1975 y posteriormente reelegido en 1981 y 1987, decidió este año no presentar su candidatura para renovar su mandato por otros seis años.

Además de Moreno, figuran como candidatos Constantin G. Pollis, de Grecia; Salahudin Ahmed, de Bangladesh; Jacques Diouf, de Senegal; Maharaj K. Muthoo, de India; Gerrit Braks, de Holanda; Geoff Miller, de Australia; Christian H. Bonte-Friedheim, de Alemania; y Patrick Cunningham, de Irlanda. ∞∞

DINAMARCA-CHILE ACUERDOS SOBRE CUMBRE SOCIAL

Chile y Dinamarca están unidos en una estrategia común para impulsar el éxito de la Cumbre Mundial para el Desarrollo Social, dijeron en Nueva York la ministra danesa para la Cooperación al Desarrollo, Helle Degn, y el embajador chileno Juan Somavía, tras un encuentro destinado a revisar los próximos pasos ligados al evento.

La Cumbre, una iniciativa impulsada por Chile, se realizará en Copenhague en marzo de 1995.

A fines de junio tendrá lugar el primer debate político de alto nivel sobre los temas de la Cumbre Social: pobreza y desempleo, cuando sesione en Ginebra el Consejo Económico y Social de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

Allí comenzarán a verse las concordancias y divergencias en los dos temas de creciente presión sobre las condiciones de la paz y la seguridad en el mundo.

Entre las actividades preparatorias de la Cumbre, la ministra Degn viajó a Washington para entrar en contacto con el gobierno de Bill Clinton y los responsables directos de las políticas de cooperación y desarrollo social.

Por su parte, el embajador Somavía, quien fue designado presidente del Comité Preparatorio, se entrevistó con el Papa Juan Pablo II en Roma, y sostuvo encuentros con otras autoridades de la Iglesia Católica, las cuales resaltaron su interés por los objetivos de análisis y de cambio ligados a la Cumbre. ∞∞

COOPERACION CON COSTOS COMPARTIDOS,

La cooperación bilateral otorgada a Chile por Canadá y Estados Unidos ha operado hasta ahora con modalidades muy particulares, determinadas fundamentalmente por el hecho de que el país es considerado no elegible como receptor prioritario de ayuda al desarrollo.

En ese contexto, tanto la cooperación canadiense como estadounidense se ha dado sin el marco de acuerdos globales entre los respectivos gobiernos, canalizándose a través de programas específicos establecidos directamente con las instituciones, ya sean estatales, no gubernamentales o privadas.

Canadá y Estados Unidos han favorecido la descentralización de la ayuda y el manejo de los programas de cooperación, con una tendencia a disminuir, en el mediano plazo, la asistencia directa al desarrollo, en la perspectiva de avanzar hacia la puesta en marcha del principio de "costos compartidos".

En ese sentido, Canadá comenzó a promover el Programa de Cooperación Industrial destinado al sector privado, centrado principalmente en impulsar proyectos agrícolas y regionales.

La cooperación bilateral de Canadá, es otorgada a través de la gubernamental Agencia Canadiense para el Desarrollo (ACDI-CIDA), a la que se suma el apoyo del autónomo Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID-IDRC).

La cooperación de la ACDI abarca desde el ámbito institucional, tecnológico, industrial y de desarrollo local, hasta el de la investigación y el desarrollo regional, mientras el Fondo Canadá pone énfasis en pequeños proyectos de desarrollo social y comunitario, de gestión local y de apoyo a las municipalidades, entre otros.

El CIID, por su parte, da relevancia a proyectos de investigación aplicada a la toma de decisiones en las áreas de los recursos naturales, la economía, el medio ambiente y las políticas sociales.

A su vez, la cooperación de Estados Unidos tendería a dar mayor relevancia a otras áreas, en el marco de la Iniciativa para las Américas y del próximo Acuerdo de Libre Comercio con Chile.

En los últimos tres años, la cooperación de Estados Unidos, se reforzó tras su reanudación en 1988, después de una larga ausencia.

La cooperación se canalizó a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID) y se ha dirigido a áreas tales como salud, vivienda social, medio ambiente, capacitación, ciencia y tecnología y microempresa, además de otras incluidas en el Programa Iniciativas Democráticas y en la Iniciativa para las Américas sobre reducción de deuda externa.

En el ámbito cultural, la cooperación estadounidense ha consistido principalmente en programas de intercambio y becas, y tiene especial importancia el Convenio suscrito en abril de este año entre la Agencia de Cooperación Inter-nacional (AGCI) y la Comisión Fulbright, para apoyar los estudios de post-grado en universidades norteamericanas por parte de becarios chilenos.

CANADA Y ESTADOS UNIDOS

NUEVA MODALIDAD

CANADA

La cooperación bilateral de Canadá se ha caracterizado por una continuidad de la ayuda otorgada al gobierno chileno a través de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI-CIDA).

ACDI ha aportado unos 10 millones de dólares en los últimos tres años, destinados a financiar programas de desarrollo regional a través de las universidades, de asociaciones bilaterales, de iniciativas nacionales con canadienses, de ayuda con organismos multilaterales y de cooperación industrial.

En el año fiscal 1992-93, Canadá comprometió recursos por un total de 4,5 millones de dólares canadienses, de los cuales 1,9 millones correspondieron a la cooperación industrial, 820 mil a la cooperación institucional, 500 mil a la cooperación del Fondo Canadá, 960 mil a la cooperación de ONG a ONG y otros 310 mil a la cooperación técnica multilateral.

El gobierno de Canadá pretende descentralizar la ayuda al desarrollo, tratando de obviar la burocratización en la gestión de los proyectos, y dando prioridad a temas como el desarrollo social y comunitario y la gestión local, que contempla un importante apoyo a las municipalidades, así como al mejoramiento de las condiciones de vida de la mujer y de las personas que viven en situación de extrema pobreza.

La cooperación canadiense se destina también al ámbito de la investigación, con aportes que son canalizados por el Centro Canadiense de Investigación para el Desarrollo (CCID), que se preocupa de fomentar y financiar proyectos en las áreas de biología, salud, geografía y recursos naturales, minería, agro, pesca y desarrollo social.

Especial atención han recibido los proyec-

tos de investigación de las universidades chilenas, muchos de ellos realizados en conjunto con universidades canadienses. Una vez que esos proyectos han sido experimentados y demostrado su total eficacia, pueden recibir el financiamiento de la ACDI para que sean implementados en beneficio del país.

Asimismo, el CCID promueve las becas de postgrado para estudiantes, dirigidas hacia áreas específicas de la ciencia y la tecnología.

En un ámbito similar, la cooperación institucional otorgada por la ACDI ha canalizado recursos para proyectos entre universidades y entidades educativas o de servicio, con el

FUNDACION FORD

DESDE EL DESARROLLO
A LA GOBERNABILIDAD

La Fundación Ford tiene una presencia casi histórica en la cooperación privada que Norteamérica brinda a Chile. Desde 1959 hasta 1978, cuando se cerró la oficina en el país, su actividad se centró en la asistencia a la extrema pobreza y al desarrollo rural-campesino.

Luego de más de diez años de receso hasta la reapertura, en 1991, de la oficina para la Región Andina y el Cono Sur en Santiago, las condiciones de Chile habían cambiado sustancialmente.

El regreso a la democracia y los altos índices de desarrollo alcanzados por el país, hicieron que Programas como el de Pobreza Urbana y de Desarrollo Rural cedieran su lugar a proyectos de Desarrollo Urbano-Comunitario a nivel de las municipalidades y a proyectos de Gobernabilidad.

Actualmente, el objetivo de la asistencia es modificar la estructura del Estado hacia un campo de gobernabilidad descentralizado y local. Se trata de aprovechar el traspaso del poder que el Estado está haciendo a organismos más representativos.

Para eso se dejaron áreas en las que se había centrado el trabajo hace dos décadas, cuando el país permanecía aislado del contexto mundial, como el Programa de Desarrollo Rural Campesino, o el de Relaciones Internacionales.

Los principales temas a los que están reorientados hoy día los proyectos de la Fundación Ford son Política de Derechos Humanos; Asistencia Técnica Ambiental, a nivel de las municipalidades; Derechos Productivos y Educación Superior.

Para implementar su trabajo en la oficina para los Países Andinos y del Cono Sur, la Fundación Ford cuenta con un presupuesto de más de cinco millones de dólares provenientes del patrimonio que posee la entidad.

El patrimonio de la Fundación originalmente era el legado accionario de Henry Ford en la propiedad de su empresa. Sin embargo, actualmente ya no existe ningún nexo con ese fondo ni con la familia de su fundador, y la entidad cuenta con un patrimonio propio. ∞

Los aportes de Canadá destinados a la cooperación industrial se han duplicado en los últimos dos años.

objetivo central de apoyar la especialización de profesionales y fomentar el intercambio de estudiantes.

CRECE LA COOPERACIÓN INDUSTRIAL

La cooperación tecnológica con el sector privado chileno es un área que está adquiriendo una especial relevancia en los planes futuros de readecuación de la ayuda otorgada por la ACIDI y en la perspectiva de aplicación paulatina del principio de los "costos compartidos".

Canalizados a través de la ACIDI INC, los aportes de Canadá destinados a la cooperación industrial se han duplicado en los últimos dos años, y prometen continuar en aumento en el mediano plazo.

En el marco del Programa de Cooperación Industrial, los proyectos apoyados por ACIDI INC se han establecido principalmente como co-participaciones empresas chilenas y canadienses, con inversiones mayoritarias de estas últimas.

CIID-IDRC Y LA INVESTIGACIÓN APLICADA

La cooperación otorgada por el autónomo Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID-IDRC) de Canadá, cuenta actualmente con numerosos proyectos de investigación aplicada a la toma de decisiones en el campo de los recursos naturales, la economía, el medio ambiente y las políticas sociales.

En el año fiscal 1992-93, el CIID comprometió recursos por 2,8 millones de dólares canadienses.

Desde comienzos de la década pasada, el CIID patrocinó los proyectos ejecutados por instituciones estatales como el ministerio de Salud y el Instituto de Salud Pública (dependiente del ministerio de Salud); instituciones no gubernamentales, como el Centro Nacional de la Fami-

lia (CENFA) y la Corporación de Salud y Políticas Sociales (CORSAPS); e instituciones académicas, como las Universidades de Chile y Católica y el Centro de Promoción Universitaria (CPU).

Entre los temas investigados por esos proyectos se cuentan los relacionados con la salud infantil y materna, la gastroenteritis, el alcoholismo, las enfermedades de transmisión sexual, la higiene y la calidad de vida, los métodos de control de la natalidad, y la contaminación del agua para beber.

Una investigación sobre este último tema realizó durante dos años (desde abril de 1989) el Departamento de Ingeniería Civil de la Universidad de Chile, que estudió las fuentes de agua contaminadas con arsénico que utilizan para tomar los habitantes de 12 comunidades del altiplano chileno, en una región desértica del norte del país.

El arsénico, contenido en los materiales volcánicos presentes en forma natural en las reservas de agua de los Andes, tiene efectos negativos sobre la salud de los pobladores pobres de la zona, que viven en comunidades pequeñas y dispersas, aislados geográficamente y sin ningún acceso al agua potable.

El proyecto, que contó con recursos del CIID por 297 mil dólares canadienses, investigó sobre los niveles de arsénico contenido en el agua para beber, en los alimentos y en el suelo, y estudió la eficacia y factibilidad de un sistema para removerlo, que fuese simple para construir en pequeña escala.

Otra experiencia similar realizada a comienzos de 1980 con los aportes del CIID se efectuó en Chungungo, un pueblo de 330 habitantes, situado en la zona costera de la Cuarta Región. Allí se estudió con éxito las características de un método de colección de niebla, a través de los "atrapanieblas", para obtener agua potable en tierras áridas.

La tecnología que permitió el funcionamiento de este sistema fue probada en 1992 y se obtuvo mediante las investigaciones de científicos y expertos de las Universidades de Chile y Católica, de la Corporación Nacional Forestal (CONAF) y del Servicio del Medio Ambiente de Canadá.

ESTADOS UNIDOS

Los aportes para el desarrollo destinados a Chile por Estados Unidos, a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), están en su nivel máximo en la actualidad, antes de iniciar un natural declive, debido a la evolución positiva de los indicadores macroeconómicos registrada en el país, que lo hacen no elegible para este tipo de cooperación.

Después de una larga ausencia en el país, AID reanudó la cooperación en 1988, reforzándola en los últimos tres años, período en el que otorgó recursos por un total de 121,9 millones de dólares, de los cuales un 90 por ciento correspondió a cooperación no reembolsable en forma de donaciones.

Esos recursos financiaron proyectos de instituciones estatales, no gubernamentales (ONGs) y privadas, en las áreas de salud, vivienda social, medioambiente, capacitación de recursos humanos, ciencia y tecnología, y microempresa, y otros incluidos en el Programa Iniciativas Democráticas e Iniciativa para las Américas, sobre reducción de deuda externa.

La cooperación norteamericana se ha dado sin el marco de acuerdos globales entre los respectivos gobiernos, y se ha caracterizado por las relaciones directas entre numerosas fundaciones e instituciones nacionales, en especial las del sector privado.

Si bien los aportes otorgados por Estados Unidos no disminuirán en forma significativa de inmediato, se considera que la reducción se producirá a mediano plazo, de acuerdo a las nuevas prioridades fijadas por el gobierno norteamericano en el marco de la política de cooperación al desarrollo destinada a los países más pobres.

En el caso de Chile, la AID se ha planteado una redistribución de los recursos destinados en

especial a proyectos como los contenidos en el Programa Iniciativas Democráticas, los cuales se prevé que llegarían a su fin a mediados de 1995.

Esa redistribución de los recursos ha tomado en cuenta la consolidación democrática alcanzada por el país, así como la mejor participación que Chile podrá obtener de los beneficios contemplados en la Iniciativa para las Américas.

Entre 1990 y 1992, el Programa Iniciativas Democráticas aportó recursos por 9,6 millones de dólares, destinados a cinco áreas: el mejoramiento de la administración de justicia, la educación cívica, la asistencia legislativa, la cooperación con universidades y el fortalecimiento de los gobiernos locales.

De éstas, el área de mejoramiento de la administración de justicia contempló un acuerdo con la Corporación de Promoción Universitaria (CPU), y recibió 3,5 millones de dólares. El área de educación cívica, que llevó a cabo la Corporación Participa, contó con 2,3 millones de dólares; y la de asistencia legislativa, ejecutado a través de un convenio entre las Universidades de Nueva York y Católica de Valparaíso, recibió 2,8 millones de dólares.

Mediante este último acuerdo se creó una red de especialistas en derecho legislativo de las universidades de todo el país, agrupados en el Centro de Estudios de Asistencia Legislativa (CEAL), que continuará asesorando al Poder Legislativo.

Pese a los planes de reducción de la ayuda a mediano plazo dentro del Programa de Iniciativas Democráticas, este año se aprobó un proyecto de fortalecimiento de las municipalidades por un monto de 700 mil dólares, que ejecutará una ONG durante cinco años, hasta 1997.

INICIATIVA PARA LAS AMÉRICAS

Otra gran área de cooperación la constituye la Iniciativa para las Américas, sobre reducción del endeudamiento externo, que contempla la utilización de esos recursos liberados para financiar un Fondo de Protección del Medio Ambiente.

CUERPO DE PAZ

EJEMPLAR LABOR DE COOPERANTES VOLUNTARIOS

Después de una ausencia de nueve años, el Cuerpo de Paz, un organismo gubernamental de Estados Unidos, reinició sus actividades en el país el 9 de julio de 1992, tras la firma de un convenio con el gobierno chileno, en conjunto con la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI).

El Cuerpo de Paz, propuesto por el Presidente John Kennedy en 1961, aporta actualmente el trabajo voluntario de cerca de siete mil cooperantes en más de 85 países.

Los profesionales voluntarios trabajan por un período de dos años en distintos lugares del mundo.

Luego de una capacitación previa idiomática y cultural, los cooperantes se integran a distintas agencias públicas, universidades y organizaciones no gubernamentales (ONGs) que están ejecutando programas y que necesitan asistencia técnica o docente.

En el país hay actualmente 42 voluntarios, con un alto nivel de calificación y experiencia, que trabajan en áreas prioritarias referidas a programas de protección del medio ambiente y de apoyo a la pequeña y micro empresa. Para Chile, el máximo de voluntarios podría llegar a 60, para un presupuesto de 1,2 millones de dólares.

Los voluntarios del Cuerpo de Paz están trabajando en instituciones tales como el Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC), el Programa de Desarrollo de la Pequeña Empresa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Corporación de Promoción para la Pequeña Empresa (PROPESA), y en las ONGs Programa de Economía del Trabajo (PET), y Fundación Solidaria Trabajo para un Hermano.

En el área ambiental destaca también la asistencia a organismos gubernamentales, universidades y ONGs, que trabajan principalmente en el ámbito forestal, en el análisis del impacto ambiental y en la educación ambiental superior.

Entre esos organismos se encuentra la Corporación Nacional Forestal, (CONAF), el Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA), y el Comité Nacional Pro Defensa de la Fauna y la Flora, (CODEFF).

Además, los voluntarios cooperan a través de convenios de docencia con instituciones de educación superior, como las Universidades de Chile, de Talca, de Valdivia, de Temuco y de Concepción.

Un nuevo contingente de cooperantes que llegará el año próximo, dará apoyo a las entidades públicas y privadas preocupadas de mejorar la gestión de los gobiernos municipales y regionales. ○○

NUEVA ZELANDIA Y AUSTRALIA

PEQUEÑOS PROYECTOS E INVERSIONES CONJUNTAS

Pese a que las relaciones de cooperación de Nueva Zelanda y Australia con Chile son recientes, cada vez se crean más lazos de apoyo, especialmente a través de pequeños programas de asistencia dirigidos a sectores sociales emergentes y, por otra parte, en contactos interempresariales en sectores y rubros de interés mutuo.

La cooperación de ambos países, entendida como recursos no reembolsables destinados a proyectos de desarrollo, es reducida. Sin embargo, es importante destacar la cooperación destinada a sectores públicos y privados, que se otorga tanto en forma directa como indirecta, a través de organizaciones internacionales.

En el caso de Nueva Zelanda, los recursos no reembolsables destinados a Chile, que ascienden a unos 13 mil dólares anuales, se canalizan a través de un Fondo para el Jefe de Misión, de libre disponibilidad, con que la embajada proporciona ayuda a organismos gubernamentales y no gubernamentales, que ya tienen programas en ejecución.

Con ese dinero se ha colaborado en importantes labores sociales como un Centro para niños con problemas de aprendizaje que se hizo en la comuna santiaguina de Conchalí; la compra de una bomba de agua para una comunidad de Temuco, en la Novena Región, y un albergue rural para mujeres.

También es relevante el apoyo a becas de estudios de postgrado para profesionales chilenos en Nueva Zelanda. En la actualidad hay dos becarios especializándose en protección del medio ambiente y agroforestal.

Asimismo, para la embajada neozelandesa tiene especial importancia la cooperación entre instituciones del sector privado y gubernamental en lo que se refiere a desarrollo de posibles áreas productivas.

Entre los sectores de mayor interés se cuentan la industria agropecuaria y forestal, la producción ganadera y de productos lácteos, y la producción pesquera.

Como ejemplo, hay un importante acuerdo de cooperación científico-técnica entre el ministerio de Agricultura chileno y el ministerio de Agricultura y Pesca neozelandés, que favorecerá al Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) para el desarrollo de técnicas efectivas de producción de carne y leche.

AUSTRALIA

Aunque Australia coopera en latinoamérica sólo a través de los organismos internacionales, Chile y Bolivia reciben recursos directos a través de un fondo denominado Programa de Ayuda Directa (DAP), que tiene un presupuesto anual cercano a los 40 mil dólares, para ambos países.

Hasta ahora, el grueso del fondo se ha distribuido en Chile, a programas de ayuda que no superan los dos millones de pesos y que se entregan por una vez a organismos no gubernamentales o asociaciones de personas que emprendan alguna actividad en pro del desarrollo social.

En general, como el presupuesto no es elevado, el dinero ha servido para la adquisición de algún elemento necesario o para la implementación de alguna actividad, dando prioridad a las áreas fundamentales como el medio ambiente, las microempresas solidarias y la ayuda social a mujeres y jóvenes en situación irregular.

Algunos de los proyectos financiados con recursos del DAP fueron los elaborados por la Fundación Solidaridad, la Asociación de Lisiados del Centro de Santiago, y una Agrupación de mujeres jóvenes, en una comuna periférica de la capital, que asiste a adolescentes embarazadas.

Pero también Australia realiza una cooperación interesante en otros ámbitos como el sector productivo y, al igual que Nueva Zelanda, ésta tiende a acercar las áreas productiva e industrial similares, tanto a nivel gubernamental como privado.

En el sector industrial, existe un importante acuerdo de cooperación entre la Corporación del Cobre (CODELCO) y el Grupo australiano MIM, uno de los mayores consorcios mineros de ese país, firmado en 1991.

Este convenio incluye transferencia tecnológica entre ambas entidades mineras, así como proyectos de investigación, contratados por grandes mineras chilenas, en el Julius Kruttschnitt Mineral Research Center de la Universidad de Queensland.

Aunque en la actualidad estos acuerdos están muy ligados a la minería del cobre, pronto se diversificarán hacia el área forestal, ámbito en el cual destaca un acuerdo de cooperación bilateral en investigación forestal, firmado el año pasado, entre el Cuerpo de Investigación e Indagación Científica del gobierno australiano (CSIRO) y el Instituto Forestal de Chile. ○○

Por el concepto de reducción de deuda, Chile obtuvo recursos por 30,6 millones de dólares y, por el de conversión, podrá obtener aproximadamente 18,7 millones de dólares provenientes de los intereses que el gobierno debe pagar durante 10 años, sobre el saldo de la deuda (rebajada).

Una parte de esos recursos se destinaron al fortalecimiento de la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA), que actualmente tiene siete proyectos en ejecución y otros cinco ya terminados.

El objetivo de estos proyectos apunta a que Chile dé cumplimiento a las normas internacionales sobre contaminación industrial y protección del medio ambiente, aprobadas por Estados Unidos, y que constituyen uno de los requisitos fundamentales para la próxima aprobación y puesta en marcha de un Tratado de Libre Comercio entre ambos países.

Los proyectos se refieren a estudios específicos de asistencia técnica en los sectores público, no gubernamental y privado, y pretenden medir, evaluar y controlar los efectos del impacto ambiental provocado por el desarrollo.

Además, está en ejecución un importante Programa de Prevención de la Polución Industrial, mediante un acuerdo entre la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio (AMCHAM) y la AID, que cuenta también con aportes de la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOPA) y la Cámara de Comercio de Concepción.

Este programa, denominado EP3, tiene el propósito de proveer a la industria chilena con técnicas de prevención de la contaminación que ayuden a hacer más eficientes los procesos productivos y a reducir las emisiones y descargas contaminantes, que incluye un corto período para la recuperación del capital invertido.

El programa EP3, que tiene una duración de tres años (1993-1995), y cuenta con financiamiento por un millón de dólares, opera en forma demostrativa para ayudar a un número limitado de empresas en la reducción y gestión de sus desechos a través de asistencia técnica, entrenamiento y servicios de información, los cuales incluyen auditoría de plantas, estudios de

factibilidad, desarrollo de tecnología e información sobre fuentes de financiamiento.

Otro proyecto similar es el acuerdo entre CONAMA y la Environmental Protection Agency (EPA) de Estados Unidos, sobre transferencia tecnológica para la industria química, en una primera fase, que cuenta con recursos por 500 mil dólares destinados a la mediana empresa para que actualice los mecanismos de protección del medio ambiente.

Como parte de las perspectivas futuras, Estados Unidos ha expresado su interés por diseñar, conjuntamente con el gobierno chileno, líneas de cooperación con transferencia tecnológica.

COOPERACIÓN CULTURAL

El ámbito de la cooperación cultural, a cargo de la Embajada norteamericana en Chile, ha puesto énfasis en variados temas de interés para los Estados Unidos, tales como la protección del medio ambiente, la consolidación de la democracia, la descentralización y la reforma educacional, a través del intercambio de especialistas y becas de perfeccionamiento.

En ese contexto, un importante acuerdo para apoyar el desarrollo de estudios de postgrado de becarios chilenos en universidades norteamericanas fue suscrito el 19 de abril por la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y la Comisión Fulbright.

El documento, firmado por el ministro de Planificación y Cooperación, Sergio Molina, Presidente del Consejo de la AGCI y el consejero para Asuntos Públicos de la Embajada de los Estados Unidos, James T.L. Dandridge, II, Presidente de la Comisión Fulbright, regirá por un período de cinco años renovables.

Estados Unidos da cada vez mayor relevancia a los proyectos para la prevención de la contaminación industrial y la protección del medio ambiente.

Durante la ceremonia de firma, James T.L. Dandridge, II, señaló que a través del acuerdo ambas organizaciones se comprometieron a aunar esfuerzos y recursos en la tarea de apoyar y estimular el desarrollo de estudios de postgrado de becarios chilenos en universidades norteamericanas, los que permitirán el mejor aprovechamiento de los diversos programas de intercambio académico con universidades estadounidenses.

Destacó la importancia asignada por el Presidente Bill Clinton a los programas de intercambio académico y estudiantil e indicó que "el Programa Fulbright de becas e intercambio académico es el símbolo más conocido y la herramienta más importante de la educación internacional", proporcionando los recursos para más de 180 mil personas en sus 46 años de existencia.

Recordó que la Comisión Fulbright en Chile, establecida hace 38 años —es la más antigua de América Latina—, ha contribuido a enviar más de 1.200 graduados chilenos a continuar sus estudios o investigaciones en Universidades de los Estados Unidos y ha posibilitado traer a Chile a cerca de 500 profesores y estudiantes norteamericanos que han enriquecido el quehacer académico y profesional en ambos países.

"Lo más notable de la Comisión Fulbright establecida aquí es que es un organismo realmente binacional. Nuestro principal interés en los últimos años ha sido fundamentalmente reforzar ese espíritu binacional", señaló Dandridge, II.

El acuerdo suscrito "es otra forma efectiva de reafirmar esa finalidad, una nueva manera de reforzar la colaboración con el propósito de complementar nuestros objetivos y aprovechar mejor los recursos disponibles", subrayó el Presidente de la Comisión Fulbright. ○○

ACOMPAÑADO DE EMPRESARIOS Y SINDICALISTAS GIRA PRESIDENCIAL A PAISES NORDICOS Y RUSIA

El Presidente Patricio Aylwin inició el sábado 22 de mayo un viaje oficial de 15 días a Suecia, Finlandia, Noruega, Dinamarca y Rusia.

Aylwin, el primer mandatario chileno que visita los países nórdicos, viajó junto a una comitiva de ministros, altos personeros de gobierno, parlamentarios, y dirigentes sindicales y empresariales.

El gobernante sostuvo encuentros con Jefes de Estado y Reyes, y suscribió un total de 16 convenios relacionados con la promoción y protección de inversiones, cooperación tecnológica y para la investigación, y sobre uso del espacio cósmico con fines pacíficos.

En Suecia, las actividades del Presidente Aylwin se centraron en el intercambio comercial y comprendieron una reunión con el Primer Ministro, Carl Bindt, y un discurso en el Octavo Congreso Internacional de Productividad.

Asimismo, participó en el Seminario "Oportunidades de inversión en Chile", dirigido al sector empresarial sueco y organizado por el Consejo de

Comercio Exterior de Suecia (EXPORTRADET).

En Helsinki, Aylwin se reunió con la Confederación de Industrias y Empleadores de Finlandia, donde pronunció el discurso de apertura de un seminario económico sobre Chile, y con autoridades de la Confederación Sindical Finlandesa.

El ministro de Hacienda, Alejandro Foxley, señaló que la gira presidencial coincide con la caída de los precios de muchas materias primas en los mercados mundiales, debido a la recesión internacional, recordando que los países escandinavos elaboran los mismos productos que Chile, pero con un nivel tecnológico más alto, como por ejemplo papel, celulosa, y productos pesqueros y mineros.

"Buscamos principalmente una mayor participación en inversión de esos países, pero sobre todo una colaboración de largo plazo, para que ellos nos faciliten la tecnología y nosotros, desde luego, podamos ser una muy buena plataforma exportadora

de los mismos productos, en especial hacia el área del Pacífico, Japón y el resto de América Latina", declaró Foxley.

En Copenhague, el Presidente Aylwin se entrevistó con la Reina Margarita II de Dinamarca, analizó las perspectivas de la relación bilateral con autoridades de gobierno, industriales y sindicalistas de ese país, e inauguró un seminario sobre la experiencia chilena en la Confederación de Industrias Danesas, dirigido al sector empresarial danés.

En Oslo, el mandatario, acompañado de empresarios y sindicalistas, se reunió con el Consejo Noruego de Comercio Exterior, entre otras actividades oficiales.

En la Federación Rusa, Aylwin se entrevistó con el Presidente Boris Yeltsin, y sostuvo encuentros con el sector empresarial. ○○

CON APOYO JAPONES CREARAN CENTRO DE ESTUDIOS AMBIENTALES

Japón respaldará la creación en Chile de un centro universitario de estudios sobre el Medio Ambiente que comenzará a operar en 1994, tras la suscripción del acuerdo entre ambos países a fines de este año, informó el rector de la Universidad de Chile, Jaime Lavados.

El rector Lavados dijo que viajaba a Japón para analizar con autoridades de ese país la formación del centro y otros proyectos académicos conjuntos.

Lavados señaló que el viaje a la nación asiática se inscribe dentro de los esfuerzos de reinserción internacional que

ha realizado en sus casi tres años de gestión, luego de que la universidad vivió un período "de excepción" bajo la dictadura del general Augusto Pinochet.

Invitado por la Fundación Japón, Lavados tenía previstos encuentros con miembros de los ministerios de Asuntos Exteriores y Medio Ambiente, además de visitar las universidades de Tokio, Kyoto, Tsukuba y Waseda.

La Fundación es una entidad que fomenta el conocimiento de la cultura del país, a través de programas de intercambio especialmente en ciencias sociales, humanidades y arte. ○○

Chile-Suecia PROPONEN AUMENTAR LA COOPERACION TECNICA

Representantes de diferentes instituciones del sector público participaron en un encuentro que propuso nuevas iniciativas para acrecentar la cooperación técnica otorgada por Suecia, como parte de los preparativos de la visita del Presidente Patricio Aylwin a ese país nórdico, el 24 y 25 de mayo.

El encuentro, realizado el 29 de abril, fue organizado por la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y la embajada de Suecia y presidido por el Director Ejecutivo de la AGCI, Rodrigo Egaña y la Embajadora Madelaine Ströje-Wilkens.

Hasta la fecha, la cooperación bilateral de Suecia, desarrollada a través de la Agencia Sueca para la Cooperación Internacional Técnica y Económica (BITS), ha aportado recursos por aproximadamente 30 millones de dólares, para un total de cinco programas y 28 proyectos de distintas magnitudes.

Actualmente se encuentran en ejecución convenios sectoriales relacionados con proyectos culturales, de vivienda social, de mujeres, de aprendizaje en zonas rurales, y de apoyo al retorno de los chilenos exiliados fuera del país, entre otros. ○○

PNUD-MIDEPLAN APOYO AL DESARROLLO REGIONAL

El Programa de Apoyo al Desarrollo Regional (PADERE), que se puso oficialmente en marcha el 26 de abril, pretende mejorar la capacidad de análisis y planificación del desarrollo regional mediante la creación de un sistema de información computarizado a nivel nacional.

La red computacional intercomunicará a las 13 Secretarías Regionales de Planificación y Cooperación (SERPLAC) del país con el Ministerio de Planificación y Cooperación (MIDEPLAN).

El convenio con los 14 proyectos de cooperación técnica que integran el PADERE, 13 regionales y uno nacional, fue suscrito entre el gobierno de Chile y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El PADERE contará con financiamiento por tres millones de dólares comprometidos por el gobierno y el PNUD, en el marco del V Programa Nacional de Cooperación Técnica. Otros tres millones de dólares serán aportados, en el lapso de tres años, por MIDEPLAN y los gobiernos regionales.

Las principales aspiraciones del Programa son lograr la descentralización y alcanzar el desarrollo eficaz de cada región.

Con ese fin, el PADERE se ha propuesto favorecer las iniciativas de descentralización, promover la capacidad de análisis y estrategia local, la reinversión de los recursos, la capacitación funcionaria y la difusión.

Los proyectos del Programa fueron elaborados por cada región de acuerdo a sus necesidades, que determinaron la destinación de los recursos, que van desde la implementación de cultivos hidropónicos hasta la creación, en tres regiones, de Corporaciones para el Desarrollo Regional. ○○

PNUD IV INFORME SOBRE DESARROLLO HUMANO

Con actos simultáneos realizados el 25 y 26 de mayo en las capitales de Estados Unidos, India, Etiopía y Chile, fue entregado el "Informe sobre Desarrollo Humano 1993", publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El acto realizado en Santiago, donde se entregó el informe para América Latina y el Caribe, lo encabezaron el Vicepresidente, Enrique Krauss, y el director regional del PNUD, Fernando Zumbado, y contó con la asistencia de ministros de cuatro países latinoamericanos, entre otros invitados especiales.

El Informe, preparado por un equipo de expertos independientes, fue dirigido por el ex ministro de Hacienda y Planificación de Pakistán, Mahbub ul Haq, actual Asesor Especial del Administrador del PNUD.

El informe de 1993 constata la participación desigual que afecta a las minorías, los pobres, las mujeres y los habitantes de las zonas rurales, y estima que menos del 10 por ciento de la población del

mundo participa activamente en las decisiones que afectan a sus vidas.

Además, consigna la necesidad de descentralización del poder, ya que las personas que quieren y pueden participar, deben aún recorrer grandes distancias geográficas y sociales para acceder hasta los centros de decisión.

Sin embargo, reconoce también avances, según el Indicador de Desarrollo Humano, señalando que seis países de América Latina tienen una categoría social similar a la de las naciones industrializadas que encabezan la lista de los 173 miembros de la comunidad internacional. El documento confiere la posición más destacada a Uruguay, seguido de Chile, Costa Rica, Argentina, Venezuela y México.

Luis Thais, representante residente del PNUD en Chile, destacó la importancia de que Santiago haya sido una de las cuatro capitales seleccionadas para el lanzamiento del informe, señalando que esa elección implica un reconocimiento a la estabilidad democrática, la consolidación económica y los esfuerzos de equidad social existentes en el país. ○○

ALEMANIA REINICIA COOPERACION SOCIAL Y TECNICA

Después de 20 años de ausencia, el Servicio Alemán de Cooperación Social-Técnico (DED), reinició sus actividades en el país en mayo de este año, cuando inauguró su nueva sede.

Al participar en el acto de inauguración, el Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Rodrigo Egaña, destacó la importancia que reviste la reanudación de los vínculos con Chile, por parte del programa de voluntarios cooperantes que ofrece el DED.

Recordó que entre 1965 y 1973 el DED ejecutó en conjunto con diversas contrapartes chilenas más de 25 proyectos con la participación de más de 80 voluntarios.

"La cooperación ha vuelto a recuperar el espacio que le está reservado como modalidad de encuentro y relación de políticas entre países que reconocen en la democracia la única vía posible de lograr desarrollos nacionales congruentes con los principios del orden internacional al que aspiramos", subrayó.

Egaña destacó el aporte novedoso y comprometido con el sector público, las universidades, los sectores privados y las organizaciones no gubernamentales, que ya ha comenzado a entregar el DED en el país.

Al respecto, mencionó los proyectos de protección y recuperación del bosque nativo y el de campesinos forestales, entre otros. ○○

A G E N D A

1 de mayo

La reunión de la Cuarta Comisión Mixta Chile-Alemania, se celebró en Bonn el 1 y 2 de mayo, con la participación de Rodrigo Egaña, Raimundo Valenzuela, Alfonso Lazo y Eduardo Busquets, como integrantes de la delegación chilena y del Doctor Hansen, director del Departamento América Latina Occidental del Ministerio de Cooperación Económica (BMZ), como jefe de la delegación alemana, integrada además por Ina Ruthenberg, Martina Vahlhaus, Petra Podgurski, entre otros funcionarios. Tras la reunión, la delegación chilena visitó, el 3 y 4 de mayo, cinco fundaciones alemanas en Colonia (Fundación Carl Duisberg), Berlín (Fundaciones DSE y DED) y Frankfurt (GTZ y KFW).

3 de mayo

El Seminario "Sistema de Inversión Pública y manejo financiero del Estado", se realizó entre el 3 y 7 de mayo en ciudad de Guatemala, con la participación de profesionales de alto nivel, responsables en los países centroamericanos de las políticas de inversión estatal. El evento se enmarca en el acuerdo, adoptado por el Presidente Patricio Aylwin en la Cumbre Presidencial de 1991, para realizar un Programa de Cooperación Técnica Regional de Chile con Centroamérica. El seminario, organizado por el gobierno de Chile a través de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y el gobierno de Guatemala a través de la Secretaría de Planificación

Económica (SEGEPLAN), contó además con la participación de representantes de Nicaragua, Honduras, Costa Rica, El Salvador, Panamá y Belice.

6 de mayo

Una reunión del Departamento de Sectores de la AGCI y los jefes de Departamento de la administración pública centralizada y descentralizada y las universidades, que son las entidades beneficiarias de los proyectos de cooperación, se realizó el 6 de mayo en el Centro Cultural El Agora. En el encuentro, los grupos de trabajo hicieron un análisis crítico de la gestión de cooperación internacional desde una perspectiva sectorial, que luego expusieron en una plenaria. En otra

reunión frente a los representantes de los sectores, realizada el 13 de mayo, el ministro de Planificación y Cooperación, Sergio Molina, presentó las nuevas orientaciones de la política de cooperación internacional del gobierno. En esa ocasión, el Jefe del Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo (CTPD), Claudio Herrera, presentó en forma detallada los proyectos de la cooperación horizontal. El encuentro concluyó con una plenaria para discutir las perspectivas y proyecciones de la cooperación internacional.

7 de mayo

Los gobiernos de Chile y Uruguay suscribieron un convenio de cooperación bilateral cuya dura-

PROGRAMAS DE PERFECCIONAMIENTO

XXI Curso internacional de ingeniería de aeropuertos

que ofrece la OEA, que se realizará en México, durante dos meses a partir del 30 de agosto. Está dirigido a ingenieros y arquitectos, con una experiencia mínima de 2 años en los temas del curso. El plazo para la presentación de antecedentes en la AGCI vence el 14 de junio y el inicio del curso está fijado para el 30 de agosto.

Título de experto en drogodependencias

para profesionales del área de la salud, médicos, psicólogos, químicos farmacéuticos y sociólogos que estén actualmente vinculados profesionalmente al tema.

La beca la ofrece la OEA en su sede de España, y el curso, que durará 8 meses, a partir del 1 de octubre, se llevará a cabo en el Instituto Complutense de Drogodependencias de la ciudad universitaria de Madrid. El plazo para las postulaciones en la AGCI vence el 15 de junio.

Tres becas interamericanas sobre derechos humanos

"Rómulo Gallegos" ofrece la OEA en Estados Unidos, para abogados. Los cursos se dictarán en español e inglés durante 10 meses, a partir del 16 de agosto. El plazo para la presentación de antecedentes vence en la AGCI el 16 de junio.

Master en Comunidades Europeas

bajo el programa especial de capacitación (PEC) que ofrece la Secretaría General de la OEA y el Gobierno de España a través de la Agencia de Cooperación Internacional (AECI). Está dirigido a profesionales y licenciados de las áreas de Derecho, Política y Ciencias Sociales. El curso tendrá una duración de 9 meses, a partir del 1 de octubre. Las postulaciones se reciben en la AGCI hasta el 21 de junio.

Curso de entrenamiento colectivo en práctica en educación científica

que ofrece Japón para profesionales universitarios, du-

rante un mes y 24 días, a partir del 16 de septiembre. Los contenidos se dictarán en inglés. Las postulaciones para este curso vencen el 24 de junio en la AGCI.

II Curso de restauración hidrológico forestal y control de erosión

que ofrece el Instituto de Cooperación Iberoamericana, en su sede de España, para profesionales titulados del área hidrológica o forestal, durante 10 días, a partir del 29 de septiembre. La presentación de antecedentes vence el 22 de junio en la AGCI.

A G E N D A

ción será de dos años. El convenio, que reemplazó al anterior que estaba vigente desde septiembre de 1975, abarca 15 áreas de proyectos conjuntos de especial interés mutuo, tales como planificación y desarrollo, medio ambiente y recursos naturales, agricultura y agroindustria y vivienda y urbanismo. Asimismo, incluye un total de 11 modalidades de cooperación técnica, entre ellas el envío de expertos, los programas de pasantías, la organización de seminarios y conferencias, el intercambio de información científica y tecnológica y la realización conjunta de programas de investigación en cada una de las áreas. Representantes de ambos gobiernos celebrarán una reunión de la Comisión Mixta a finales de junio en Montevideo, Uruguay.

10 de mayo Una misión de la Agencia Japonesa de Pesca y de la JICA visitó el país entre el 10 y 18 de mayo, con el fin de analizar la solicitud chilena de asignar recursos de cooperación financiera no reembolsable a la construcción, en Santiago, de un terminal Pesquero para la Región Metropolitana, en reemplazo del existente en la Av. Cumming con Balmaceda. La misión se reunió con la contraparte chilena, la subsecretaría de pesca, con la participación de la AGCI y otras entidades como la Municipalidad de Santiago y la Fundación Chile. De concretarse el acuerdo, la cooperación japonesa alcanzaría los 12 millones de dólares, comprendiendo las edificaciones y el equipamiento básico.

16 de mayo Un curso-taller internacional y nacional sobre "Servicios Públicos Municipales en América Latina: Traspaso y sistemas de Administración" se realizó en Santiago entre el 16 y el 28 de mayo, con el patrocinio de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Comunidad Autónoma de Madrid, la Unión Internacional de Municipios y Poderes Locales (IULA) y la subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior de Chile. El curso, en el cual participaron alcaldes, concejales y funcionarios municipales, se dió en el marco del proyecto de "Apoyo a la Gestión y Capacitación Municipal", aprobado en la Comisión Mixta Chile-España, que es financiado por la AECI y la Comunidad Autónoma de Madrid.

23 de mayo El Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Rodrigo Egaña, y el subsecretario de Economía, Alvaro Briones, viajaron a Viena para realizar los preparativos y participar en la Comisión Mixta con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), que se realizó el 23 y 24 de mayo. Al concluir la reunión, Egaña y el Director General de la ONUDI, Mauricio de María y Campos, firmaron un Acta de Entendimiento en la que se comprometieron a realizar programas conjuntos para intensificar y fortalecer la cooperación entre la ONUDI y Chile, así como la

cooperación técnica y económica entre el país y otras naciones en desarrollo, en el campo del desarrollo industrial. Los programas podrán incluir temas tales como desarrollo de los recursos humanos para la industria, productividad y competitividad de la industria, y desarrollo industrial ecológicamente sustentable, los que se realizarán a través de la transferencia o intercambio de información, preparación de propuestas y/o estudios, suministro de expertos o consultores, seminarios, viajes de estudio y cursos de entrenamiento. ONUDI y AGCI consignaron especial interés en la cooperación técnica industrial entre los países en desarrollo, en los sectores relacionados con el medio ambiente y la energía.

26 de mayo El Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI), Rodrigo Egaña, participó el 26 de mayo, en Bruselas, en la reunión de la Subcomisión Mixta de Ciencia y Tecnología que se realizó en el contexto del acuerdo marco de cooperación entre la Comunidad

Europea (CE) y Chile, suscrito en diciembre de 1990.

27 de mayo La Segunda Comisión Mixta de la Comunidad Europea (CE) y Chile se realizó el 27 de mayo en Bruselas con el fin de revisar las estrategias de cooperación durante el bienio de 1993-1994, cuando el énfasis estará en las acciones de cooperación económica, además de dar continuidad a los proyectos de cooperación al desarrollo, como los destinados a la Región Austral. Ambas partes acordaron incrementar las acciones de cooperación energética y de promoción de las inversiones, especialmente dentro del programa marco de cooperación industrial. Al respecto, decidieron crear una Subcomisión Industrial, para reforzar la cooperación en el dominio económico, permitiendo así tratar, en una instancia ad hoc, las orientaciones de Chile y la CE en materia de política industrial, las acciones específicas hacia la pequeña y mediana empresa y la definición de un programa de cooperación industrial coherente.

PUBLICACION

EL ECLIPSE DEL TERCER MUNDO

El ministro de Planificación y Cooperación, Sergio Molina, presentó el 31 de mayo, en la sede de la CEPAL, el tercer tomo de Cooperar o perecer: el dilema de la comunidad mundial, titulado El eclipse del Tercer Mundo, escrito por Hernán Santa Cruz, ex alto funcionario de la ONU.

